

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ИНСТИТУТ РЕСТАВРАЦИИ» (ФГБНИУ «ГОСНИИР»)

Художественное наследие.
Исследования. Реставрация. Хранение.
Art Heritage. Research. Storage. Conservation.

Международное сетевое рецензируемое научное издание

№3 2024

МОСКВА 2024

THE MINISTRY OF CULTURE OF THE RUSSIAN FEDERATION

THE STATE RESEARCH INSTITUTE FOR RESTORATION

Художественное наследие.
Исследования. Реставрация. Хранение.

Art Heritage. Research. Storage. Conservation.

An international peer-reviewed online scientific journal

No 3 2024

MOSCOW 2024

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:

Д. Б. Антонов

ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА:

А. С. Макарова

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

**А. Н. Балаш, В. В. Баранов, С. И. Баранова, Г. И. Вздорнов, В. Г. Гагарин,
М. Ф. Дубровин, В. В. Игошев, С. С. Ипполитов, С. А. Кочкин, А. В. Кыласов,
Л. И. Лифшиц, Т. К. Мкртычев, А. В. Огороков, С. А. Писарева, И. Н. Проворова,
И. Г. Равич, Н. Л. Ребрикова, Н. В. Синявина, С. В. Филатов, Н. Е. Шафажинская,
О. В. Яхонт.**

ОТВЕТСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРЬ РЕДАКЦИИ:

О. Г. Кирьянова

РЕДАКТОР:

Г. И. Герасимова

Выходит 4 раза в год

Адрес редакции:

107014, г. Москва, ул. Гастелло, д. 44 стр. 1

e-mail: journal@gosniir.ru

Сайт: <http://www.journal-gosniir.ru/>

Свидетельство о регистрации СМИ ЭЛ. № ФС77-82901 ОТ 14.03.2022

ISSN 2782-5027

© ФГБНИУ «ГОСНИИР», 2024

© Авторы статей, 2024

EDITOR-IN-CHIEF:

Dmitriy B. Antonov

DEPUTY EDITOR-IN-CHIEF:

Anastasia S. Makarova

EDITORIAL BOARD:

**A. N. Balash, V. V. Baranov, S. I. Baranova, G. I. Vzdornov, V. G. Gagarin, M. F. Dubrovin,
V. V. Igoshev, S. S. Ippolitov, S. A. Kochkin, A. V. Kylasov, L. I. Lifshic, T. K. Mkrttychev,
A. V. Okorokov, S. A. Pisareva, I. N. Provorova, I. G. Ravich, N. L. Rebrikova, N. V. Sinyavina,
S. V. Filatov, N. E. Shafazhinskaya, O. V. Yahont.**

EXECUTIVE SECRETARY:

O. G. Kiryanova

EDITOR:

G. I. Gerasimova

Quarterly journal

Address:

44-1, Gastello St., Moscow, Russia, 107014

e-mail: journal@gosniir.ru

Web-site: <http://www.journal-gosniir.ru/>

Mass media registration certificate EL. N° FS77-82901 from 14.03.2022

ISSN 2782-5027

© The State Research Institute
for Restoration, 2024

© Article authors, 2024

СОДЕРЖАНИЕ

Воспоминания о Ю. И. Гренберге	7
Антонов Д. Б. Обращение к читателям	7
Бурый В. П. Памяти Юрия Израилевича Гренберга	8
Косолапов А. И. Ю. И. Гренберг 4.01.1926 – 12.01.2023 In memoria	9
Римская-Корсакова С. В. Памяти Ю. И. Гренберга	10
Яхонт О. В. Становление научно-технологических исследований в ГОСНИИР (памяти Юрия Израилевича Гренберга)	12
 DOI: 10.24412/2782-5027-2024-3-16-29	
Беккер А. О., Дубровин М. Ф. Типы выпуклых клейм-именников Московского отделения фирмы «К. Фаберже», содержащих знак Поставщика высочайшего двора, представленные в Базе данных ГОСНИИР (Часть 2)	16
 DOI: 10.24412/2782-5027-2024-3-30-45	
Денисов Д. В. История изучения древнерусской монументальной живописи естественнонаучными методами в ГОСНИИР	30
 DOI: 10.24412/2782-5027-2024-3-46-64	
Евсеева Л. М. Лаборатория физико-химических исследований ГОСНИИР и Музей имени Андрея Рублева: годы сотрудничества	46
 DOI: 10.24412/2782-5027-2024-3-65-88	
Кадикова И. Ф., Морозова Е. А., Колпакова О. В. Исследование красочного слоя и грунта икон центрального иконостаса Смоленского собора Новодевичьего монастыря	65
 DOI: 10.24412/2782-5027-2024-3-89-106	
Кирьянова О. Г. Резные иконы из перламутра в собрании Церковного историко-археологического музея Костромской епархии	89

CONTENTS

Remembering Yury I. Grenberg	7
Antonov D. B. Address to Readers	7
Buryi V. P. In Memory of Yury I. Grenberg	8
Kosolapov A. I. Yu. I. Grenberg 4.01.1926 – 12.01.2023 In Memoria	9
Rimskaya-Korsakova S. V. In Memory of Yu. I. Grenberg	10
Yakhont Oleg V. Establishing of the Scientific Technological Research at The State Research Institute for Conservation (in memory of Yuri Izrailevich Grenberg)	12
 DOI: 10.24412/2782-5027-2024-3-16-29	
Bekker A. O., Dubrovin M. F. Types of Convested Name Stamps of the Moscow Branch of the Company “K. Faberge”, Containing the Sign of the Supplier of the High court, Presented in The State Research Institute for Restoration Database (Part 2)	16
 DOI: 10.24412/2782-5027-2024-3-30-45	
Denisov D. V. The History of the Study of Old Russian Monumental Paintings by Scientific Methods at The State Research Institute for Restoration	30
 DOI: 10.24412/2782-5027-2024-3-46-64	
Evseeva L. M. The State Research Institute's for Restoration Physicochemical Laboratory and The Andrei Rublev Museum: Years of Cooperation	46
 DOI: 10.24412/2782-5027-2024-3-65-88	
Kadikova I. F., Morozova E. A. , Kolpakova O. V. Study of the Paint Layer and Ground of Icons of the Central Iconostasis of the Smolensk Cathedral of the Novodevichy Monastery	65
 DOI: 10.24412/2782-5027-2024-3-89-106	
Kiryanova O. G. Carved Mother-of-pearl Icons in the Collection of the Church Historical and Archaeological Museum of the Kostroma Diocese	89

О. Г. Кирьянова

РЕЗНЫЕ ИКОНЫ ИЗ ПЕРЛАМУТРА В СОБРАНИИ ЦЕРКОВНОГО ИСТОРИКО-АРХЕОЛОГИЧЕСКОГО МУЗЕЯ КОСТРОМСКОЙ ЕПАРХИИ

Статья посвящена иконам палестинского происхождения из коллекции Церковного историко-археологического музея Костромской епархии Русской Православной Церкви. Во второй половине XIX – начале XX столетия русские православные паломники массово посещают Палестину, почитаемую как место библейских событий. В качестве памятных реликвий, увозимых нашими соотечественниками на Родину по окончании паломничества, были очень востребованы изделия религиозного назначения из перламутра, изготовлением которых занимались палестинские мастера Иерусалима и Вифлеема. Особое место среди этих изделий занимали иконы, выполненные на перламутровой основе в технике гравировки и рельефной резьбы. 24 таких иконы хранятся в Костромском епархиальном музее. В статье описаны наиболее примечательные экземпляры из музейного собрания, их сюжеты и особенности композиции. На фактическом материале автором прослеживается влияние католической духовной традиции и западноевропейского искусства в целом на формирование наиболее типичных для палестинских икон из перламутра визуальных трактовок событий священной истории. Предполагается, что в выборе иконографии сюжетов и их композиционном решении региональные мастера ориентировались преимущественно на западноевропейские гравюры и литографии. По мнению автора, состав элементов растительного орнамента, являющегося традиционной для данного вида изделий частью декора, также обусловлен не эстетическими предпочтениями палестинских ремесленников, а их стремлением использовать устойчивые символы и образы, запечатленные в древнейших памятниках церковной гимнографии, христианском предании и легендах Западной Европы.

Ключевые слова: церковный музей, епархиальный музей, ЦИАМ, перламутр, перламутровые иконы, резьба по перламутру, паломнические реликвии.

O. G. Kiryanova

CARVED MOTHER-OF-PEARL ICONS IN THE COLLECTION OF THE CHURCH HISTORICAL AND ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF THE KOSTROMA DIOCESE

The article is devoted to icons of Palestinian origin from the collection of the Church Historical and Archaeological Museum of the Kostroma Diocese of the Russian Orthodox Church. In the second half of the XIX – early XX century, Russian Orthodox pilgrims visited Palestine en masse, revered as a place of biblical events. As memorable relics, which were taken home by our compatriots at the end of the pilgrimage, products made of mother-of-pearl for religious purposes, which were made by Palestinian craftsmen from Jerusalem and Bethlehem, were in great demand. Icons made on a mother-of-pearl basis in the technique of engraving and relief carving occupied a special place among these products. 24 such icons are kept in the Kostroma Diocesan Museum. The article describes the most remarkable specimens from the museum collection, their plots and composition features. Based on the actual material, the author traces the influence of the Catholic spiritual tradition and Western European art in general on the formation of the most typical visual interpretations of the events of sacred history for Palestinian icons made of mother-of-pearl. It is assumed that in choosing the iconography of the subjects and their compositional solution, the regional masters focused mainly on Western European engravings and lithographs. According to the author, the composition of the elements of the floral ornament, which is a traditional part of the decor for this type of product, is also due not to the aesthetic preferences of Palestinian artisans, but to their desire to use stable symbols and images imprinted in the oldest monuments of church hymnography, Christian tradition and legends of Western Europe.

Keywords: church museum, diocesan museum, Kostroma Diocesan Church Historical and Archaeological Museum, mother-of-pearl, mother-of-pearl icons, mother-of-pearl carvings, pilgrimage relics.

Со времени Крещения Руси наши соотечественники стремились посещать места, связанные с библейским повествованием, историей христианской церкви и подвигами ее святых. Основной вектор паломнического движения неизменно был направлен на Ближний Восток, в Палестину, получившую у христиан именование «Святой Земли», благодаря тому, что именно здесь происходили важнейшие события Ветхого и Нового Заветов.

Возвращаясь на Родину, паломники стремились унести с собой материальное напоминание о пребывании в Святой Земле. В древности это могли быть предметы, в силу своего происхождения изначально имевшие сакральное значение. Например, скол скальной породы от горы Голгофы, фрагменты Камня помазания или каменного ложа, на которое было положено тело Христа при погребении, освященное масло, а также, гораздо чаще, природные объекты — вода из реки Иордан, растения, земля и камни, взятые на местах, упоминаемых в Библии. Позже паломническими реликвиями — евлогиями — стали также служить четки, резные деревянные кресты и образки — рукоделие насельников палестинских монастырей. Захват Иерусалима крестоносцами и приток туда пилигримов с Запада ознаменовал начало целенаправленного и массового изготовления паломнических реликвий¹. Период господства в Святой Земле мусульман — сначала арабов, затем турок, не способствовал христианскому паломничеству, однако геополитические реалии XIX столетия вновь сделали его возможным. В России это движение на христианский Восток с целью поклонения святым местам приняло массовый характер. Оно вновь вызвало потребность в материальных объектах религиозного значения, которые служили бы паломникам напоминанием о совершенном путешествии, одновременно являясь узнаваемым символом Святой Земли. Наряду с предметами личного благочестия — четками, образками, нательными и наперсными крестами, теперь в число таких паломнических реликвий входят произведения декоративно-прикладного искусства, выполнявшиеся в технике живописи, керамики, литья или резьбы по дереву и другим природным материалам.

В XIX – XX столетиях у европейцев, посещающих библейские места, становятся особенно популярными резные изделия из перламутра, происходившие из Иерусалима и, в большей степени, из Вифлеема². Их изготовлением занимались местные арабские ремесленники — как мусульмане, так и христиане. Самыми дорогими из перламутровых вещей являлись инкрустированные перламутром деревянные модели Храма Гроба Господня и Кувуклии, точно воспроизводившие эти архитектурные сооружения в уменьшенном масштабе³. Ориентированный на массового покупателя ассортимент включал четки, наперсные и на престольные кресты, деревянные иконы с резными перламутровыми вставками и иногда перламутровой инкрустацией, а также иконы, выполненные в технике резьбы по перламутровой поверхности морских раковин. О востребованности таких произведений свидетельствует тот факт, что в Иерусалиме в начале XIX века даже была открыта школа резьбы по перламутру⁴.

Технология изготовления икон на раковинах включила несколько этапов: очистку и выравнивание поверхности раковины, нанесение изображения, резьбу, шлифовку и полировку изделия⁵. Эти иконы пользовались особым спросом у паломников, поскольку выглядели необычно и изящно, при этом являясь типичными произведениями регионального искусства. Дневники и заметки наших соотечественников позапрошлого столетия содержат немало упоминаний об оживленной торговле такого рода кустарной продукцией, которую вели с приезжими путешественниками жители Палестины.

Перламутр как поделочный материал использовался еще в Древнем Риме⁶. Он добывается из внутреннего слоя раковин речных и морских моллюсков. Наиболее интенсивно сбор таких раковин ведется в прибрежных водах стран Юго-Восточной Азии и Ближнего Востока. Палестинские мастера традиционно пользовались раковинами, добытыми в Персидском заливе, Красном море и Тихом океане⁷. По химическому составу перламутр представляет собой карбонат кальция (CaCO_3), или арагонит, шестиугольные кристаллы которого расположены параллельно внутренней поверхности раковины в несколько слоев и разделены тонкими слоями конхиолина — органического вещества белкового типа, образующего каркас перламутрового слоя⁸. Твердость перламутра составляет 2,5 – 4,5 единиц по шкале Мооса, а плотность достигает 2,7 г/см³. Он высоко ценится за особый радужный блеск, возникающий благодаря преломлению света неравномерно расположенными в слое пластинками арагонита, а также за разнообразие оттенков: разные виды моллюсков дают широкую палитру цветов — от ослепительно белого до черного⁹.

Перламутровые паломнические реликвии из Палестины, в частности, резные иконы, имеются в собраниях целого ряда российских музеев: в Государственном историческом музее, Государственном Эрмитаже, Владимиро-Суздальском, Сергиево-Посадском, Ярославском музеях-заповедниках. Среди музейных учреждений Русской Православной Церкви такого рода экспонатами располагают Музей христианского искусства при Московской Духовной академии, а также Церковный историко-археологический музей Костромской епархии (ЦИАМ). Если в Музее христианского искусства перламутровые иконы изучены, описаны и даже каталогизированы¹⁰, то детальных исследований аналогичных предметов в собрании костромского епархиального музея до настоящего времени не предпринималось.

Специфика собрания ЦИАМ заключается в том, что в его состав входят музейные предметы, имеющие разное происхождение. Фонд епархиального музея, расположенного в Свято-Троицком Ипатьевском мужском монастыре города Костромы, формировался посредством слияния коллекций собственно церковных, собиравшихся при монастыре по инициативе нескольких правящих архиереев Костромской епархии, и части фондов Костромского государственного художественного и историко-архитектурного музея-заповедника. Приказом Федерального агентства по культуре и кинематографии №480 от 3 августа 2005 года в безвозмездное пользование ЦИАМ было передано две тысячи шестьсот семьдесят семь музейных предметов из собрания государственного музея. В их числе были и резные иконы из перламутра. В общей сложности костромской церковный музей располагает 24 подобными иконами. 12 из них ранее входили в собрание государственного музея и являются частью Музейного фонда России, еще 11 поступили в период 2010–2013 гг. из личной коллекции архиепископа Костромского и Галичского Алексия (Фролова). В 2015 году музейная коллекция икон на перламутре пополнилась новым экземпляром — иконой «Рождество Христово», переданной в дар жительницей города Иваново Г. Б. Сумнительной¹¹. В настоящее время в залах ЦИАМ представлено 12 предметов, остальные находятся в запасниках.

Сотрудники музея датируют XIX столетием имеющиеся перламутровые иконы. О точном месте создания этих произведений однозначно можно судить только в двух случаях — там, где непосредственно в композицию включены надписи, содержащие географические названия, о чем будет сказано ниже.

Тематически имеющиеся в епархиальной коллекции иконы можно разделить на три категории: поясные изображения Спасителя и Богородицы (3 ед. хр.); изображения отдельных событий новозаветной истории (17 ед. хр.); многофигурные композиции, выстроенные по центрическому принципу, где медальоны с различными евангельскими сценами или фигурами святых обрамляют центральный образ (4 ед. хр.). Форма икон — овальная или круглая.

Исследователи¹² отмечают, что в качестве сюжетных образцов палестинские резчики использовали работы западноевропейских художников, очевидно, в виде гравюр и литографий. Изучение предметов из собрания ЦИАМ наглядно подтверждает этот тезис. Так, центральное изображение находящейся в экспозиции иконы «Тайная вечеря» с праздниками (*ил. 1*) можно с уверенностью идентифицировать как копию одноименной фрески Леонардо да Винчи. Об этом свидетельствуют позы и ракурсы персонажей вплоть до жестов рук, повторенные безымянным палестинским ремесленником. Существенным отличием от композиции да Винчи является наличие большого потолочного светильника над головой Христа, а также обрамление верхней части сцены драпировкой со складками и свисающими кистями. Примечательно, что в другом изображении Тайной вечери из этой же коллекции, хотя совершенно иной композиции, светильник и драпировка также присутствуют (*ил. 2*). Драпировка в данном примере не является уникальной деталью — она встречается в других образцах перламутровых икон с сюжетом «Тайной вечери» палестинского происхождения. Одна из них, например, хранится в собрании Ярославского государственного музея-заповедника¹³. Завеса, по значению, возможно, восходящая к античному веллуму как деталь изображения событий священной истории, появляется в европейском искусстве еще в эпоху раннего Возрождения и является характерным элементом религиозных полотен эпохи барокко. Наличие драпировки или завесы позволяет рассматривать представленный сюжет как некий сценический акт; однако, она также может интерпретироваться как образ балдахина, в западной церковной традиции нередко водружаемого над наиболее чтимыми святынями.

Интересно и возможное происхождение изображения светильника на иконе. Для времен Христа такие подвесные источники света, в принципе, не характерны. На самой фреске «Тайная вечеря» в монастыре Санта-Мария-делле-Грацие в Милане светильник над столом отсутствует. Однако в музее Ватикана хранится гобелен, известный с XIV столетия и являющийся точной копией работы да Винчи. На этом гобелене, подаренном королем Франции Франциском I папе Клименту VII по случаю свадьбы между племянницей понтифика Екатериной Медичи и принцем Генрихом Валуа, над головой Христа расположен геральдический щит с гербом французского королевства. В Ватикане дар французского короля ежегодно употреблялся в чине умовения ног на Страстной неделе: перед гобеленом папа, воспроизводя деяние Христа в Великий Четверг, омывал ноги 13 священникам. Религиозная церемония, первоначально происходившая в Апостольском дворце Ватикана, с XIX столетия была перенесена в собор Святого Петра. По сообщению СМИ, во время экспонирования гобелена в 2023 году в дворцовом комплексе Реджия-ди-Венария в Пьемонте, одновременно публике были представлены четыре картины XVIII столетия с изображением этого торжественного обряда, а также подборка литографий XIX века¹⁴, очевидно, также тематически с ним связанных. Не эти ли литографии, привезенные католическими пилигримами в Палестину, использовались местными резчиками

в качестве образца при изображении сцены Тайной вечери? Гербовый щит с ватиканского церемониального гобелена, воспроизведенного на такой литографии, в глазах человека несведущего, вполне мог трансформироваться в светильник.



Ил. 1.
Икона «Тайная вечеря». XIX в.
Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ БВП 1426, КМЗ КОК 4068.
Публикуется впервые



Ил. 2.
Икона «Тайная вечеря». XIX в.
Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ ОФ 1015.
Публикуется впервые

Примечателен подбор сюжетов, помещенных в одиннадцати барочных картушах вокруг сцены Тайной вечери на этой иконе. Самое нижнее изображение — Моление о чаше, затем, по часовой стрелке — Восстание Христа из Гроба, Вход Господень в Иерусалим, Преображение Господне, Сретение, Рождество Христово, Поклонение волхвов, Крещение Господне, Бегство в Египет, Вознесение Господне. В подборе сюжетов не вполне соблюдается хронологическая последовательность событий новозаветной истории — принцип их расположения таков, что изображения в одном ряду перекликаются в богословском контексте, а в одном случае даже визуально. Так, Восстанию из Гроба соответствует Вознесение, Преображению — Крещение (объединены темой Богоявления), Входу Господню в Иерусалим — Бегство в Египет, причем последние композиции зеркальны: Богородица с Младенцем Христом на осле, ведомом св. Иосифом Обручником, удаляется вправо от центра иконы, а фигура Христа, на осленке въезжающего в Иерусалим, ориентирована влево. К сожалению, из-за плохой сохранности не удалось идентифицировать одно из изображений, «зеркальное» сцене Сретения; возможно, это сюжет «Отрок Иисус во храме». Приоритет смыслового параллелизма над хронологическим принципом размещения сюжетов просматривается и в другой иконе, также представляющей собой многофигурную композицию. Ее центральной частью также является «Тайная вечеря» (ил. 3). Здесь уже не в картушах, а в круглых медальонах помещены группируемые по тому же принципу смыслового параллелизма сюжеты. А именно: Сошествие св. Духа на апостолов (?) — Преображение Господне, Распятие — Святые Константин и Елена у обретенного Креста Христова, Бегство в Египет — Вход Господень в Иерусалим (здесь всадники на осликах устремляются уже навстречу друг другу), Поклонение волхвов — Крещение Господне (снова общая тема — Богоявление), Рождество Христово — Благовещение. Сюжет нижнего медальона, к сожалению, точно идентифицировать не удалось, но, вероятнее всего, это один из Богородичных образов. В самом верхнем медальоне помещено изображение воскресшего Христа с крестом в руке, которое в зеркальном отражении воспроизводит рельеф на арочном своде над входом в Кувуклию Храма Гроба Господня в Иерусалиме. Этот образ, сейчас закрытый драгоценным окладом, в XIX веке был хорошо виден молящимися¹⁵ и очень часто копировался на предметах, предназначенных стать паломническими реликвиями, в том числе и на перламутровых иконах. В коллекции епархиального музея имеется 8 подобных изображений с небольшими вариациями.

Столь же типичным для палестинских паломнических реликвий иерусалимского происхождения является изображение Христа с крестом в руках, возносящегося на небольшом облаке непосредственно над Кувуклией, перед которой стоят жены-мироносицы (ил. 4). Кувуклия в данном случае является образом погребальной пещеры Христа. Эта, кажущаяся анахроничной, иконография основана на сочетании двух разновременных традиций в европейском искусстве: сложившегося еще в раннехристианские времена сюжета «Жены-мироносицы у Гроба», где женщины, пришедшие субботним утром оплакать и помазать благовониями тело Спасителя, показаны были стоящими не у погребальной пещеры, а перед небольшим зданием — мавзолеем, имевшим очертания часовни-ротонды, или кивория. Именно такую форму, предположительно, имело первое мемориальное сооружение, воздвигнутое в Иерусалиме над местом погребения Христа римским императором-христианином Константином Великим. Другая часть изображения основана на трактовке момента воскресения как освобождения из запечатанного гроба, вознесения над ним Спасителя в теле, обретшем после победы над смертью новые свойства.

Она нашла отражение в европейском изобразительном искусстве уже в XIV столетии, когда на полотнах художников Италии и Северной Европы появляется сюжет «Восстание Христа из гроба», ставший частью иконографии воскресения Спасителя. Примечательно, что уже в VI в. гроб Христа, исторически представлявший собой пещеру, начинает изображаться, как римский мраморный саркофаг. Подобный тип изображения погребального ложа Спасителя присутствует на большинстве перламутровых икон из коллекции епархиального музея.



Ил. 3.
Икона «Тайная вечеря». XIX в.
Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ КМЗ КОК 4065.
Публикуется впервые

Предельно лаконичны еще два образа Воскресения Христова из коллекции: здесь изображен только сам Спаситель с крестом как символом своей Крестной жертвы в руке, легко, словно в танце, воспаряющий в одном случае над отверстым гробом-саркофагом, в другом — над погребальными пеленами (ил. 5).

Как уже отмечалось, в композицию двух икон коллекции включены надписи, представляющие собой географические названия. На одной из них, помимо сцены с возносящимся от гроба Спасителем, по обеим сторонам которого расположены фигуры: справа — ангела, заботливо приподнимающего каменную крышку гроба, чтобы показать, что он пуст, слева — одной жены-мироносицы с сосудом для благовоний в руках, имеется резная поперечная надпись: «*IERUSALEM*» (ил. 6), несомненно свидетельствующая о месте изготовления этого образа. Еще одна икона Воскресения Христова в собрании ЦИАМ также имеет надписание «*BETHLEM*», что представляет собой искаженное наименование города Вифлеема на латыни: «*BETHLEEM*» (ил. 7). Она не уникальна — аналогичные экземпляры палестинских икон с неточным названием места рождения Христа имеются и в собраниях других российских музеев. Такая надпись свидетельствует о месте изготовления изделия, а также, возможно, указывает на то, что резчик был неграмотным и механически копировал ее с имевшегося в распоряжении образца, возможно, вместе с самим изображением.



Ил. 4.
Икона «Воскресение Христово».
XIX в. Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ БВП 1461, КМЗ КОК 4205/3.
Публикуется впервые



Ил. 5.
Икона «Воскресение Христово».
XIX в. Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ ОФ 1018.
Публикуется впервые



Ил. 6.
Икона «Воскресение Христово».
XIX в. Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ ОФ 1016.
Публикуется впервые



Ил. 7.
Икона «Воскресение Христово».
XIX в. Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ БВП 1424, КМЗ КОК 4066.
Публикуется впервые.

Интересно, что, хотя центральным событием новозаветной истории является именно Воскресение Христа, на иконе Рождества, хранящейся в запасниках епархиального музея, изображение Воскресшего Спасителя, вновь почти идентичное изображению над входом в Кувуклию, является маргинальным и помещено в один из трех медальонов, включенных в орнаментальное обрамление главного сюжета. В медальоны также вынесены сюжеты «Крещение Господне» и «Моление о чаше», т. е. на иконе сжато показана цель Боговоплощения (ил. 8). Композиционно все иконы Рождества Христова в ЦИАМ соответствуют типу изображения «Поклонение Младенцу», распространившемуся в западноевропейском искусстве в XIII столетии и основанному на «Откровении» католической святой Биргитты Шведской¹⁶.



Ил. 8.
Икона «Рождество Христово».
XIX в. Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ КМЗ КОК 15717.
Публикуется впервые

Два образа в собрании епархиального музея представляют Благовещение Пресвятой Богородицы. Техника их создания различна: в одном случае это плоскорельефная резьба по перламутру, и само изображение довольно примитивно (ил. 9), в другом — рельефная резьба (ил. 10), свидетельствующая о более высоком исполнительском уровне мастера. Композиционно они близки: в обоих примерах молящаяся на коленях Дева показана вполоборота к архангелу Гавриилу, очевидно, в момент, когда слышит слова ангельского приветствия: «Радуйся, Благодатная!» Изображение коленопреклоненной Марии, оборачивающейся к небесному вестнику, представляет собой один из вариантов сюжета «Благовещение в доме Иосифа» — Благовещение с книгой. Примечательно, что книга, по которой она молится, лежит на специальной подставке — генуффлектории — предмете мебели, употребляемом католиками в церковном и домашнем обиходе. Подобная визуальная трактовка новозаветного события, совершенно не характерная для византийской иконографии, была очень распространена в западноевропейском искусстве в XVI – XVIII столетиях.



Ил. 9.

Икона «Благовещение
Пресвятой Богородицы».
XIX в. Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ БВП 2451, КМЗ КОК 34075.
Публикуется впервые



Ил. 10.

Икона «Благовещение
Пресвятой Богородицы».
XIX в. Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ БВП 1425, КМЗ КОК 4067.
Публикуется впервые

Одиннадцать перламутровых икон в коллекции имеют орнаментальное обрамление, выполненное с применением техники сквозной (просечной) резьбы. Узор орнамента состоит из стилизованных изображений цветов, листьев и виноградных лоз. Представляется, что выбор характера орнамента обуславливался не столько произвольными предпочтениями наблюдательного мастера-резчика и его стремлением запечатлеть в декоре икон наиболее распространенные растения Святой

Земли, как полагают отдельные исследователи, но содержанием христианских текстов. Так, побеги винограда на поясном изображении Богородицы с Младенцем на руках, атрибутированном сотрудиниками ЦИАМ как иконографический тип «Одигитрия» (ил. 11), могут быть визуальной отсылкой к цитируемым в Евангелии от Иоанна словам Христа. Он, обращаясь к своим ученикам, говорит: «Я есмь лоза, а вы ветви» (Ин. 15:5). Изображение виноградной лозы еще в раннехристианские времена становится символом христианской церкви: «ее члены — ветви; виноградные грозди, которые нередко клюют птицы, суть символ Причащения — способа жизни во Христе»¹⁷. Эта орнаментальная деталь также может воплощать очень распространенную в средневековой христианской гимнографии трактовку образа Богородицы как виноградной лозы. В православной традиции она, в частности, отражена в тексте тропаря третьего часа: «Богородице, Ты еси лоза истинная, возрастившая нам Плод Живота...»¹⁸ Сам по себе мотив сосуда или корзины, с двумя произрастающими из нее побегами винограда, многократно повторяется в орнаментальном обрамлении палестинских перламутровых икон. Он также восходит к раннехристианским изображениям. Яркий пример такого рода — мозаика базилики Сан-Витале в Равенне. Этот мотив также активно использовался в монументальном и декоративно-прикладном искусстве Византии.



Ил. 11.
Икона Божией Матери «Одигитрия».
XIX в. Перламутр, резьба.
Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.
ЦИАМ БВП 1462, КМЗ КОК 4206.
Публикуется впервые

Точно также включение в орнаментальное обрамление икон стилизованных соцветий эндемика Палестины, т. н. «Иерихонской розы», может быть связано с бытовавшим на христианском Западе преданием. Согласно ему «Святая Дева обрела

бессмертие, положив этот цветок на одежду младенца Христа. Иерихонская роза расцвела, когда Святое семейство вынуждено было бежать в Египет, и в день Рождества Христова, и вот во время его Распятия на Голгофе цветок стал мягким комочком. Он вновь возродился, ожил в первый день Пасхи»¹⁹. Обычная садовая роза в сознании средневекового европейца также ассоциируется с образом Богородицы и крови, пролитой Христом на Кресте²⁰.

Предположение, что арабские ремесленники были хорошо знакомы с этими текстами и преданиями, а также были способны самостоятельно разрабатывать богословски выверенное композиционное решение орнаментов, представляется не вполне убедительным. Так что здесь опять следует искать протографы, возможно, в мозаиках византийского времени или в западноевропейских книжных миниатюрах позднего Средневековья.

Иногда изображение евангельского события на перламутровых иконах оказывается помещенным либо в резную рамку, либо между колонн, в частности, коринфского ордера, соединенных аркой. Сама по себе подобная компоновка также имеет много общего со средневековой книжной миниатюрой. Ранний пример такого рода можно видеть, в частности, в Хлудовской псалтыри²¹. В собрании костромского епархиального музея имеются две иконы с такими деталями — «Воскресение Христово» (ил. 7) и «Рождество Христово» (ил. 12). Г. И. Черкашина, а вслед за ней ряд других авторов, считая эту особенность специфическим композиционным приемом изобразительного искусства Палестины, высказывают мнение, что архитектурные элементы на палестинских иконах, возможно, воспроизводят реальные храмовые интерьеры²². Логично полагать, что в иконографию сюжета «Рождество Христово» включены именно внутренние конструкции Вифлеемской базилики.



Ил. 12.

Икона «Рождество Христово».

Перламутр, резьба.

Фото О. Г. Кирьяновой, 2024.

ЦИАМ ОФ 1014.

Публикуется впервые

Примечательно, что изображение воскресшего Спасителя, уже хорошо знакомого нам иконографического типа «Восстание из Гроба», на иконе из епархиальной коллекции также расположено между колоннами и под опирающимся на них арочным сводом, однако, форма свода иная, чем на иконе «Рождества Христова», а колонн больше — по три с каждой стороны (ил. 7), т. е. перед нами попытка отобразить конструктивно иное сооружение. Учитывая, что палестинские мастера — в первую очередь копиисты, вновь следует предположить наличие некоего исходного изображения, которое было в этом случае ими воспроизведено. Судя по своду и аркам, если принять их за подлинные архитектурные детали, на этом образце вполне могла быть запечатлена византийская часовня-ротонда, возведенная над погребальным ложем Христа. По крайней мере, внешне между ее реконструированным обликом²³ и изображением на иконе очень много общего. Другой вариант происхождения этого архитектурного элемента предполагает воспроизведение входного портала главного — южного — фасада Храма Гроба Господня, сохранившего в своих формах основные черты романского стиля. Дверной проем здесь с обеих сторон фланкирован тремя полуколоннами, что отчасти напоминает изображение на иконе. Окончательный ответ на вопрос о том, что именно в данном случае послужило образцом для палестинского мастера, видимо, пока невозможен. Единственное, что можно заключить с уверенностью: палестинские перламутровые иконы из собрания костромского церковного музея являются интереснейшими образцами паломнических реликвий XIX века и представляют обширное поле для дальнейших исследований.

Выражаю сердечную благодарность главному хранителю ЦИАМ С. Г. Виноградовой за содействие в подготовке статьи.

Примечания

1. *Чайкина Ю. В.* Паломнические хождения XII — нач. XIII вв. и истоки иконографии новгородских иконок с композицией «Жены-мироносицы у Гроба Господня» // Православный Палестинский сборник. М. : Паломнический центр Московского Патриархата, 2005. С. 169.

2. *Черкашина Г. П.* Перламутровые реликвии Палестины // Антиквариат. Предметы искусства и коллекционирования. 2004. №7 – 8 (19), июль-август. С. 22.

3. *Гнутова С. В.* Паломнические реликвии Святой Земли в России (XIX – нач. XX в.) // Императорское Православное Палестинское Общество. — URL: <https://www.ippo.ru/old/christian-culture/pal-relic/evl-sz/1/index.html> (дата обращения: 15.07.2024).

4. Паломнические реликвии из перламутра XVIII – XIX вв. в собрании Государственного Владимиро-Суздальского музея-заповедника. Владимир : Владимиро-Суздальский музей-заповедник, 2011. С. 4.

5. *Черкашина Г. П.* Указ. соч. С. 21.

6. Перламутр // Большая Российская энциклопедия. — URL: <https://old.bigenc.ru/biology/text/2331770> (дата обращения: 10.07.2024).

7. *Гнутова С. В.* Вдохновение Святой Земли // Императорское Православное Палестинское Общество. — URL: <https://www.ippo.ru/pilgrimage/article/vdohnoveniye-svyatoy-zemli---statya-deystvitelnogo--308432> (дата обращения: 30.07.2024).
8. *Никитин А. М.* Художественные краски и материалы. Справочник. М. : Инфра-Инженерия, 2016. Раздел 3.11. Перламутровые пигменты. С. 280 – 281.
9. Перламутр // MineralPRO.ru. — URL: <https://mineralpro.ru/minerals/nacre/> (дата обращения: 17.07.2024).
10. Резьба по перламутру // Музей христианского искусства. — URL: <https://christianmuseum.ru/c/kollektsiya/melkaya-plastika/rezba/?part=4444> (дата обращения: 16.07.2024).
11. *Виноградова С. Г.* Сохранение духовного наследия. Церковный историко-археологический музей // Губернский дом. 2021. №4 (125). С. 76 – 84.
12. *Богатырева О.* «На земли во плоти явится...». Особенности иконографии образа «Рождество Христово» на примере перламутровой иконы из Радищевского музея // Архиерейское подворье — Свято-Троицкий кафедральный собор г. Саратова. — URL: <https://trsobor.ru/na-zemli-vo-ploti-yavitisya-osobennosti-ikonografii-obraza-rozhdestvo-hristovo-na-primere-perlamutrovoj-ikony-iz-radishhevskogo-muzeya/?ysclid=lza5lrf8mz342138680> (дата обращения: 31.07.2024); *Черкашина Г. П.* Указ. соч. С. 23.
13. Перламутровое чудо // Ярославский музей-заповедник. — URL: <https://yarkremlin.ru/upload/medialibrary/b8c/b8cod7217b7fd8e428470179fca44919.JPG> (дата обращения: 26.07.2024).
14. Ватиканский гобелен с изображением «Тайной вечери» представлен на выставке «Тени Леонардо: гобелены и церемонии при папском дворе» // Сибирская католическая газета. — URL: <https://sib-catholic.ru/vatikanskiy-gobelen-s-izobrazheniem-taynoy-vecheri-predstavlen-na-vyistavke-teni-leonardo-gobelenyi-i-tseremonii-pri-papskom-dvore/> (дата обращения: 18.07.2024).
15. *Блинова Л. Н.* Финифтевые русские иконы над входом в Кувуклию // Императорское Православное Палестинское Общество. — URL: <https://www.ippo.ru/historyippo/article/finiftevye-russkie-ikony-nad-vhodom-v-kuvukliyu-ln-201592> (дата обращения: 21.07.2024).
16. Бриджит из Швеции // Викибриф.ру. — URL: https://ru.wikibrief.org/wiki/Bridget_of_Sweden (дата обращения: 02.08.2024).
17. *Луковникова Е. А.* Древнехристианская изобразительная символика // Православие.ру. — URL: <https://www.pravoslavie.ru/archiv/simvolika/simvol.htm> (дата обращения: 12.07.2024).
18. Час третий // Православие.ру. — URL: <https://ms.pravoslavie.ru/109929.html> (дата обращения: 26.07.2024).
19. *Хомутникова Е. А.* Фразеологизм розы Иерихона как предмет лекографического описания // Проблемы истории, филологии и культуры. 2011. №3 (33). С. 479 – 483.

20. Лебедева В. В. Мистическая символика «Розы» в истории и иконописи // *Universum: филология и искусствоведение : электрон. науч. журн.* 2020. №6 (73). — URL: <https://7universum.com/ru/philology/archive/item/9782> (дата обращения: 20.07.2024).

21. Государственный Исторический музей: Альбом. — М.: Интербук-бизнес, 2006. — Стр. 139, № 1, илл. с. 138.

22. Черкашина Г. П. Указ. соч. С. 23.

23. Беляев Л. А. Гроб Господень. Православная энциклопедия. — URL: <https://www.pravenc.ru/text/168157.html> (дата обращения 29.07.2024).

1. Chajkina Yu. V. Palomnicheskie hozhdeniya XII — nach. XIII vv. i istoki ikonografii novgorodskix ikonok s kompoziciej «Zheny`-mironosicy u Groba Gospodnya» // *Pravoslavnyj Palestinskij sbornik*. М. : Palomnicheskij centr Moskovskogo Patriarxata, 2005. S. 169.

2 Cherkashina G. P. Perlamutrovye relikvii Palestiny` // *Antikvariat. Predmety` iskusstva i kollekcionirovaniya*. 2004. №7 – 8 (19), iyul`-avgust. S. 22.

3. Gnutova S. V. Palomnicheskie relikvii Svyatoj Zemli v Rossii (XIX – nach. XX v.) // *Imperatorskoe Pravoslavnoe Palestinskoe Obshhestvo*. — URL: <https://www.ippo.ru/old/christian-culture/pal-relic/evl-sz/1/index.html> (дата обрashheniya: 15.07.2024).

4. Palomnicheskie relikvii iz perlamutra XVIII – XIX vv. v sobranii Gosudarstvennogo Vladimiro-Suzdal`skogo muzeya-zapovednika. Vladimir : Vladimiro-Suzdal`skij muzej-zapovednik, 2011. S. 4.

5. Cherkashina G. P. Ukaz. soch. S. 21.

6. Perlamutr // *Bol`shaya Rossijskaya e`nciklopediya*. — URL: <https://old.bigenc.ru/biology/text/2331770> (дата обрashheniya: 10.07.2024).

7. Gnutova S. V. Vdohnovenie Svyatoj Zemli // *Imperatorskoe Pravoslavnoe Palestinskoe Obshhestvo*. — URL: <https://www.ippo.ru/pilgrimage/article/vdohnovenie-svyatoy-zemli---statya-deystvitelnogo--308432> (дата обрashheniya: 30.07.2024).

8. Nikitin A. M. Xudozhestvenny`e kraski i materialy`. Spravochnik. М. : Infra-Inzheneriya, 2016. Razdel 3.11. Perlamutrovye pigmenty`. S. 280 – 281.

9. Perlamutr // *MineralPRO.ru*. — URL: <https://mineralpro.ru/minerals/nacre/> (дата обрashheniya: 17.07.2024).

10. Rez`ba po perlamutru // *Muzej xristianskogo iskusstva*. — URL: <https://christianmuseum.ru/c/kollektsiya/melkaya-plastika/rezba/?part=4444> (дата обрashheniya: 16.07.2024).

11. Vinogradova S. G. Soxranenie duxovnogo naslediya. Cerkovnyj istoriko-arxeologicheskij muzej // *Gubernskij dom*. 2021. №4 (125). S. 76 – 84.

12. Bogaty`reva O. «Na zemli vo ploti yavitisya...». Osobennosti ikonografii obraza «Rozhdestvo Xristovo» na primere perlamutrovoj ikony` iz Radishhevskogo muzeya // *Arxierejskoe podvor`e — Svyato-Troiczkiy kafedral`nyj sobor g. Saratova*. — URL: <https://>

trsobor.ru/na-zemli-vo-ploti-yavititsya-osobennosti-ikonografii-obraza-rozhdestvo-hris-tovo-na-primere-perlamutrovoj-ikony-iz-radishhevskogo-muzeya/?ysclid=lza5lrf-8mz342138680 (data obrashheniya: 31.07.2024); *Cherkashina G. P.* Ukaz. soch. S. 23.

13. Perlamutrovoe chudo // Yaroslavskij muzej-zapovednik. — URL: <https://yarkremlin.ru/upload/medialibrary/b8c/b8cod7217b7fd8e428470179fca44919.JPG> (data obrashheniya: 26.07.2024).

14. Vatikanskij gobelen s izobrazheniem «Tajnoj vecheri» predstavlen na vy-stavke «Teni Leonardo: gobeleny` i ceremonii pri papskom dvore» // Sibirskaya katoli-cheskaya gazeta. — URL: <https://sib-catholic.ru/vatikanskiy-gobelen-s-izobrazheni-em-taynoy-vecheri-predstavlen-na-vyistavke-teni-leonardo-gobelenyi-i-tseremo-nii-pri-papskom-dvore/> (data obrashheniya: 18.07.2024).

15. *Blinova L. N.* Finiftevy`e russkie ikony` nad vxodom v Kuvukliyu // Imperatorskoe Pravoslavnoe Palestinskoe Obshhestvo. — URL: <https://www.ippo.ru/historyippo/article/finiftevye-russkie-ikony-nad-vhodom-v-kuvukliyu-ln-201592> (data obrashheniya: 21.07.2024).

16. Bridzhit iz Shvecii // Vikibrif.ru. — URL: https://ru.wikibrief.org/wiki/Bridget_of_Sweden (data obrashheniya: 02.08.2024).

17. *Lukovnikova E. A.* Drevnexristianskaya izobrazitel`naya simbolika // Pravoslavie.ru. — URL: <https://www.pravoslavie.ru/archiv/simvolika/simvol.htm> (data obrashheniya: 12.07.2024).

18. Chas tretij // Pravoslavie.ru. — URL: <https://ms.pravoslavie.ru/109929.html> (data obrashheniya: 26.07.2024).

19. *Xomutnikova E. A.* Frazeologizm rozy` lerixona kak predmet lekograficheskogo opisaniya // Problemy` istorii, filologii i kul`tury`. 2011. №3 (33). S. 479 – 483.

20. *Lebedeva V. V.* Misticheskaya simbolika «Rozy`» v istorii i ikonopisi // Universum: filologiya i iskusstvovedenie : e`lektron. nauch. zhurn. 2020. №6 (73). — URL: <https://7universum.com/ru/philology/archive/item/9782> (data obrashheniya: 20.07.2024).

21. Gosudarstvenny`j Istoricheskij muzej: Al`bom. — M. : Interbuk-biznes, 2006. — S. 139, №1, ill.; s. 138.

22. *Cherkashina G. P.* Ukaz. soch. S. 23.

23. *Belyaev L. A.* Grob Gospoden`. Pravoslavnaya e`nciklopediya. — URL: <https://www.pravenc.ru/text/168157.html> (data obrashheniya 29.07.2024).

Сведения об авторе

Кирьянова Ольга Геннадьевна — ФГБНИУ «Институт Наследия», старший научный сотрудник Центра музейной политики

Российская Федерация, 129366, Москва, ул. Космонавтов, д. 2;

ФГБНИУ «ГОСНИИР», сотрудник научно-организационного отдела

Российская Федерация, 107014, Москва, ул. Гастелло, д. 44, стр. 1;

Соискатель ОЦАД

E-mail: psk-ok@mail.ru

Kiryanova Olga G. – Likhachev Russian Research Institute for Cultural and Natural Heritage, Senior Researcher of the Center for Museum Policy
18-20-22 - 3, Bersenevskaya emb., 3119072, Moscow, Russian Federation;
The State Research Institute for Restoration, Employee of the Scientific and Organizational Department
44-1, Gastello St., Moscow, 107014, Russian Federation
E-mail: psk-ok@mail.ru

Научное издание

**Художественное наследие. Исследования. Реставрация. Хранение.
Art Heritage. Research. Storage. Conservation.**

Свидетельство о регистрации СМИ ЭЛ № ФС77-82901

от 14.03.2022 г.

ISSN 2782-5027

Подписано в печать 30.09.2024 г.

Федеральное государственное бюджетное
научно-исследовательское учреждение
«Государственный научно-исследовательский институт реставрации»
107014, г. Москва, ул. Гастелло, д. 44, стр. 1
e-mail: journal@gosniir.ru
Сайт: <http://www.journal-gosniir.ru/>